

eco



Imagina un sitio donde respirar aire puro

EN Imagine a place to breathe pure air FR Imagine un lieu où respirer de l'air pur DE Denk an einen Platz wo du frische Luft einatmen kannst IT Immagina un luogo dove respirare aria pura PT Imagine um sítio onde respirar ar puro



eco





Vehículo compacto con exclusivo diseño
Compact vehicle with an exclusive design
Véhicule compact d'une conception exclusive
Kompaktes Fahrzeug mit außergewöhnlichem Design
Modello compatto dal design esclusivo
Véiculo compacto com design exclusivo



eco



Ideal para parejas
Ideal for couples
Idéal pour des couples
Ideal für Paare
Ideale per le coppie
Ideal para casais



eco

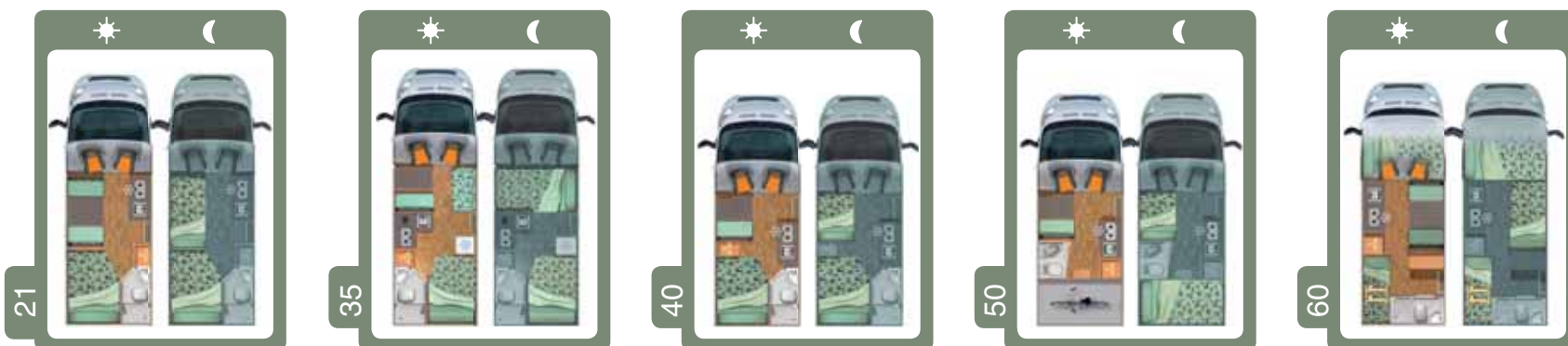


Doble claraboya
Double skylight
Double lucarne
Doppeltes Dachfenster
Doppio lucernario
Clarabóia dupla



Plantas. Distribución del interior

Layouts. Interior layout | Plans. Agencement de l'intérieur | Grundriss. Innenaufteilung | Planimetrie. Distribuzione interni | Plantas. Distribuição do interior



Tapicería

Upholstery | Tapiserie | Bezugsstoffe | Tappezerie | Tapeçaria





Doble claraboya

Double skylight | Double
lucarne | Doppeltes
Dachfenster | Doppio
lucernario | Clarabóia dupla

Cama trasera:

224 x 127 cm

Rear bed | Lit arrièrè |
Heckbett | Letto a castello
posteriore | Liteira traseira

Frigorífico: 110 L

Refrigerator | Réfrigérateur |
Fassungsvermögen
Kühlschrank | Frigorifero |
Frigorífico

Cocina de 2 fuegos

Kitchen with 2 rings on a cooker |
Cuisine avec 2 plaques de cuisson |
2 Gas-Kochstellen | Forno a 2fuochi
con coperchio in vetro | Fogão de 2
bicos

Longitud total: 5,99 m

Total length | Longueur
totale | Gesamtlänge |
Lunghezza totale |
Longitude total



silver



Imagina un sitio lejos de la rutina

EN Imagine a place far away from routine FR Imagine un lieu loin
de la routine DE Denk an einen Platz fern von Alltag IT Immagina
un luogo lontano dalla routine di tutti i giorni
PT Imagine um sítio longe da rotina



silver



Confortable
Comfortable
Confortable
Bequem
Confortevole
Confortável





silver



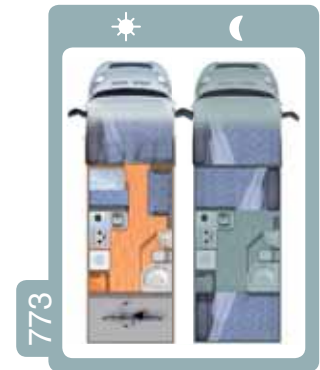
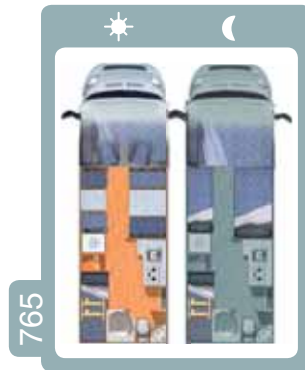


Ideal para la gente joven
Ideal for the young
Idéal pour les jeunes gens
Ideal für junge Leute
Ideale per i giovani
Ideal para a gente joven



Plantas. Distribución del interior

Layouts. Interior layout | Plans. Agencement de l'intérieur | Grundriss. Innenaufteilung | Planimetrie. Distribuzione interni | Plantas. Distribuição do interior



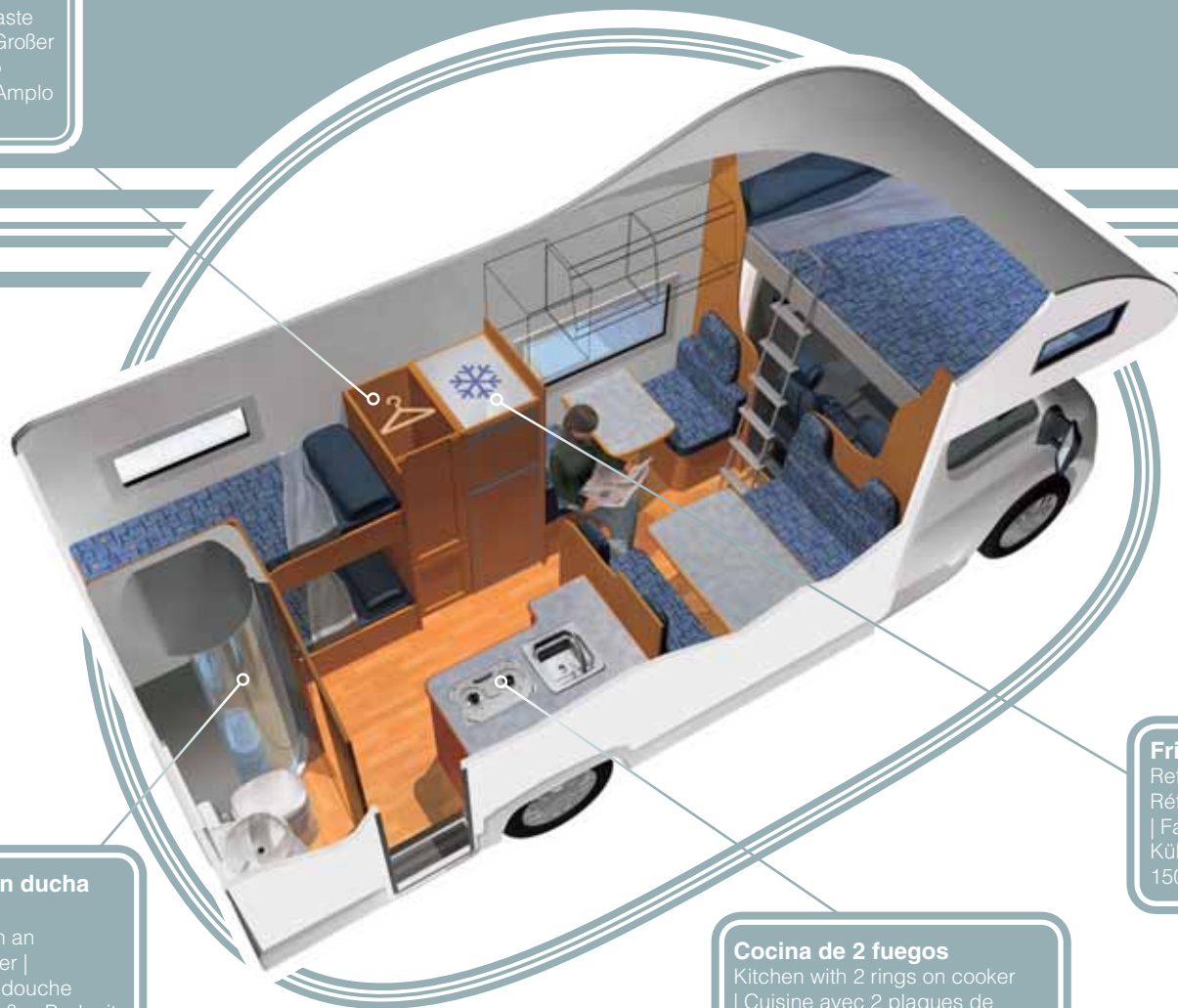
Tapicería

Upholstery | Tapisserie | Bezugsstoffe | Tappezerie | Tapeçaria



Amplio armario ropero

Spacious wardrobe | Vaste armoire à vêtements | Großer Kleiderschrank | Ampio armadio guardaroba | Amplo roupeiro



Amplio aseo con ducha independiente

Spacious toilet with an independent shower | Vaste toilette avec douche indépendante | Großes Bad mit unabhängiger Dusche | Ampio bagno con doccia indipendente | Ampla casa de banho com duche independente

Frigorífico: 150 L

Refrigerator: 150 L | Réfrigérateur: 150 L | Fassungsvermögen Kühlschranks: 150 L | Frigorifero: 150 L | Frigorífico: 150 L

Cocina de 2 fuegos

Kitchen with 2 rings on cooker | Cuisine avec 2 plaques de cuisson | 2 Gas-Kochstellen | Fornello a 2 fuochi con coperchio in vetro | Fogão de 2 bicos



Mediterraneo



Imagina un sitio donde pasarlo bien

[EN] Imagine a place to enjoy nice moments **[FR]** Imagine un lieu ou passer bien ton temps **[DE]** Denk an einen Platz wo Du Spaß haben kannst **[IT]** Immagina un luogo dove divertirti **[PT]** Imagine um sítio onde passar bons momentos



Mediterraneo





Mediterraneo





Vehículo de exclusivo diseño
Vehicle with an exclusive design
Véhicule de conception exclusive
Fahrzeug mit außergewöhnlichem Design
Modello dal design esclusivo
Veículo de design exclusivo



Mediterraneo



Diseño y capacidad
Design and capacity
Design et capacité
Design und Kapazität
Design e capacità
Design e capacidade



Mediterraneo

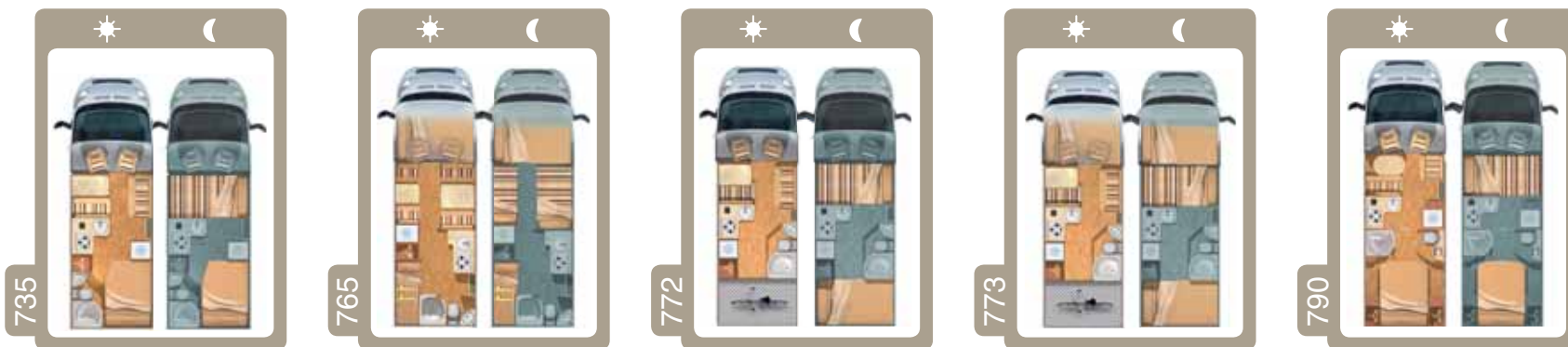




Interior amplio para la familia
Spacious interior for all the family
Intérieur spacieux pour toute la famille
Geräumiger Innenraum für die Familie
Ampi spazi interni per la famiglia
Interior amplo para a família

Plantas. Distribución del interior

Layouts. Interior layout | Plans. Agencement de l'intérieur | Grundriss. Innenaufteilung | Planimetrie. Distribuzione interni | Plantas. Distribuição do interior



Tapicería

Upholstery | Tapisserie | Bezugsstoffe | Tappezerie | Tapeçaria



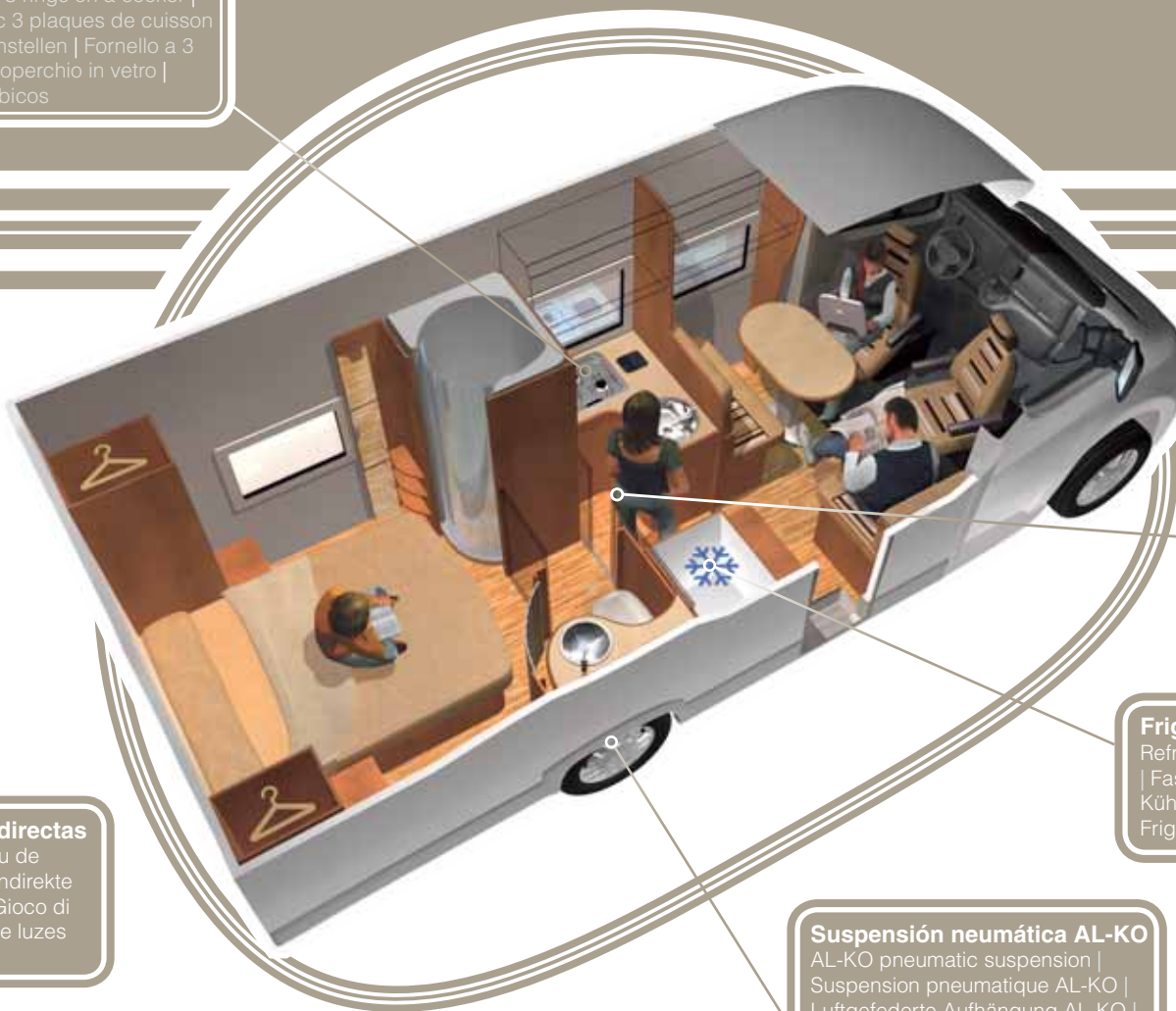
Serie | Standard | De série | Serie | Serie | Série

Opcional | Optional | En option | Sonderausstattung | Optional | Opcional



Cocina de 3 fuegos

Kitchen with 3 rings on a cooker |
Cuisine avec 3 plaques de cuisson
| 3 Gas-Kochstellen | Fornello a 3
fuochi con coperchio in vetro |
Fogão de 3 bicos



Dos ambientes con puerta corredera de separación

Two rooms, with dividing sliding door | Deux ambiances avec porte de séparation coulissante | Zwei mit Schiebewand getrennte Räume | Due ambienti, divisi da porta scorrevole | Dois espaços, com porta corredeira de separação

Juego de luces indirectas

Indirect lights set | Jeu de lumières indirectes | Indirekte Innenbeleuchtung | Gioco di luci indirette | Jogo de luzes indirectas

Frigorífico 175 L

Refrigerator | Réfrigérateur
| Fassungsvermögen
Kühlschrank | Frigorifero |
Frigorífico

Suspensión neumática AL-KO

AL-KO pneumatic suspension |
Suspension pneumatique AL-KO |
Luftgederterte Aufhängung AL-KO |
Sospensione pneumatica AL-KO |
Suspensão pneumática AL-KO



FALCON



Imagina un sitio para ir más lejos

EN Imagine a place to go further FR Imagine un lieu pour aller plus loin DE Denk an einen Platz um noch weiter entfernt zu reisen IT Immagina un luogo dove poter andare oltre PT Imagine um sítio para ir mais longe



FALCON





Amplia zona de estar y de cocina
Spacious living room and kitchen area
Vaste secteur de séjour et cuisine
Großer Wohnraum mit Küche
Amplia zona soggiorno e cucina
Ampla zona de estar e de cozinha

FALCON





Elegante y funcional
Elegant and functional
Elégante et fonctionnelle
Elegant und funktional
Elegante e funzionale
Elegante e funcional

FALCON

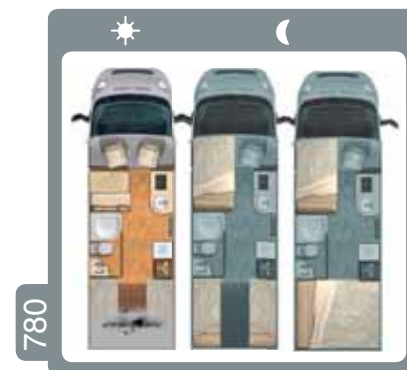




Modelos semiintegrales para el más exigente
Semi-integrated models for the most demanding campers
Modèle semi-intégral pour les plus exigeants
Teilintegrierte Modelle für Anspruchsvolle
Modelli semintegrati per i più esigenti
Modelos semi-integrales para o mais exigente

Plantas. Distribución del interior

Layouts. Interior layout | Plans. Agencement de l'intérieur | Grundriss. Innenaufteilung | Planimetrie. Distribuzione interni | Plantas. Distribuição do interior



Tapicería

Upholstery | Tapisserie | Bezugsstoffe | Tappezerie | Tapeçaria



Serie | Standard | De série | Serie | Serie | Série

Opcional | Optional | En option | Sonderausstattung | Optional | Opcional



Ducha tipo spa

Spa-type shower | Douche type spa | Spa-Dusche | Doccia tipo spa | Duche tipo spa

Claraboya panorámica eléctrica

Big electric skylight | Lanternau panoramique électrique | Großes elektrisches Dachfenster | Oblò panoramico elettrico | Clarabóia panorámica eléctrica

Vitrocerámica

Glass-ceramic | Vitrocéramique | Glaskeramiken | Vetroceramica | Vitrocerâmica

Frigorífico: 175 L

Refrigerator | Réfrigérateur | Fassungsvermögen Kühlschrank | Frigorifero | Frigorífico

Suspensión neumática AL-KO

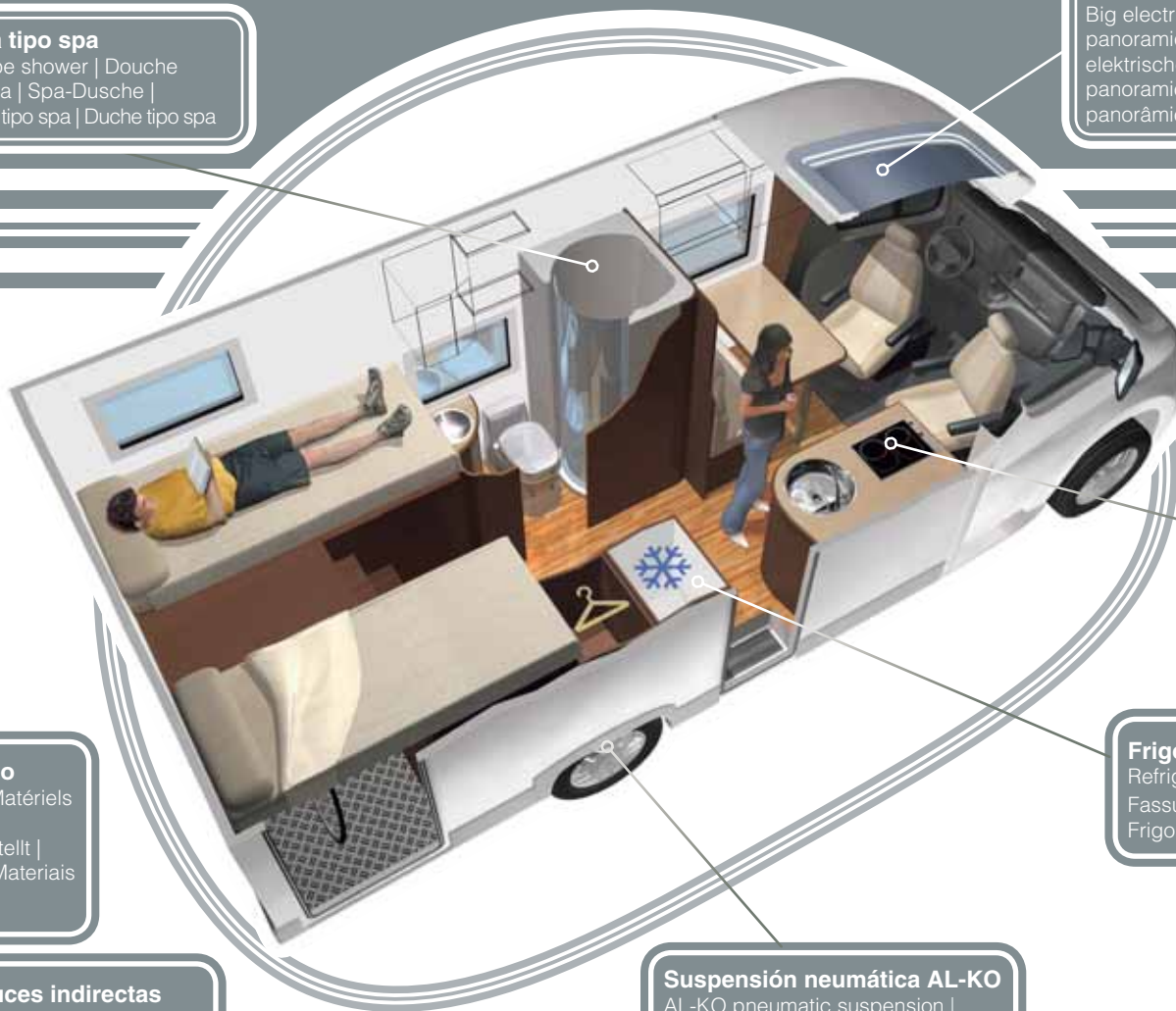
AL-KO pneumatic suspension | Suspension pneumatique AL-KO | Luftgefederte Aufhängung AL-KO | Sospensione pneumatica AL-KO | Suspensão pneumática AL-KO

Materiales de lujo

Luxury materials | Matériels de luxe | Besten Werkstoffen hergestellt | Materiali di lusso | Materials de luxo

Juego de luces indirectas

Indirect lights set | Jeu de lumières indirectes | Indirekte Innenbeleuchtung | Gioco di luci indirette | Jogo de luzes indirectas



[FR]	[ES]	Eco					Silver				Méditerranée					Halcón			
Dimensions, poids et places	Dimensiones, pesos y plazas	21	35	40	50	60	735	765	772	773	735	765	772	773	790	735	772	780	
Puissance (CV)	Potencia (CV)	100/130					100/130				130/157					130/157			
Format profilé/Format capucine	Formato perfilado/Formato capuchino	●/-			-/●		●/-	-/●	●/-	-/●	●/-	-/●	●/-	-/●	●/-	●/-			
Nombre de places carte gris / nuit / repas	N.º de plazas: carretera / dormir / comer	6/4/4	4/4/6	4/4**/4		6/4/6	4/4/6	7/7/6	4/4/6	4/6/6	4/4/6	6/7/6	4/4/6	4/6/6	4/4/6	4/4/6	4/3/4	4/3/4	
Masse en ordre de marche*	Masa en orden de marcha*	2950	3030	2970		2950	3030	2860	3110		3030	2950	3110			3030	3110		
Empattement	Batalla	3800		3450			3800	4035		3800	3800	4035		3800		4035	3800	4035	
Longueur extérieure	Longitud exterior	6540	6840	5985		6450	6840	7075		7165	6840	7075	7165		7465	6840	7165	7365	
Largueur extérieure	Anchura exterior	2380					2380				2380					2380			
Hauteur extérieure/Hauteur intérieur	Altura exterior/Altura interior	2780/2020			3030/2090		2780/2020	2999/2090	2850/2090		2999/2090	2780/2020	2999/2090	2850/2090	2999/2090	2850/2090	2830/2060		
P.T.A.C.	M.M.A. (Masa máxima autorizada)	3500					3500				3500					3500			
Equipement	Equipamiento	21	35	40	50	60	735	765	772	773	735	765	772	773	790	735	772	780	
A.B.S./A.F.U.	A.B.S./A.F.U.	●/●					●/●				●/●					●/●			
Airbag conducteur/Airbag passager	Airbag conductor/Airbag acompañante	●/-					●/○				●/○					●/●			
Verrouillage centralisé par télécommande	Cierre centralizado con mando	●					●				●					●			
Lève-vitres électriques	Elevavinas eléctrico	●					●				●					●			
Retroviseurs thermiques électriques	Retrovisores térmicos y eléctricos	-					○				○					●			
Ordinateur de bord	Ordenador a bordo	-					-				-					●			
Radio CD avec MP3	Radio CD con MP3	-					○				○					●			
Climatiseur en cabine	Climatizador manual en cabina	-					○				○					●			
Regulateur vitesse	Control de velocidad	-					○				○					●			
Suspension pneumatique AL-KO	Suspensión neumática AL-KO	-					○				○	●		●					
Pare-chocs couleur carrosserie	Paragolpes en color carrocería	-					○				○					●			
Sièges cabine tapissés avec appuie coudes	Asientos de cabina tapizados con apoyabrazos	-					○				●					●			
Sièges pivotants cabine	Asientos de cabina giratorios	-	●		-	●	-	●		●	-	●		●					
Pre équipement d'attelage et porte moto	Preinstalación de enganche y portamotos	●					●				●					●			
Dimensions des lits	Dimensiones de las camas	21	35	40	50	60	735	765	772	773	735	765	772	773	790	735	772	780	
Lit capucine	Cama capuchino	-			224x135		-	224x135	-	224x135	-	224x135	-	224x135	-	-	-		
Lit latérale	Cama lateral	-			-		-	170x70	-		-	170x70	-		-	-			
Lit arrière	Cama trasera	-			190x75 (2)		-	190x140	-		-	184x75 (2)	-		-	-	224x130	210x82 - 200x62	
Lit arrière fixe	Cama trasera fija	200x140	190x140		224x127	-	190x140	-		224x130	190x135	-		224x130	195x140	130x135	-		
Lit dinette milieu	Cama dinete	190x124	224x120	175x100		185x124	224x120	185x124	224x120		224x120	185x124	224x120		224x114	224x120	175x100	175x100	
Cuisine	Cocina	21	35	40	50	60	735	765	772	773	735	765	772	773	790	735	772	780	
Nombre des feux avec plaque	N.º de fuegos con tapa de cristal	2					2				3					-			
Nombre des feux Vitro.	Nº de fuegos vitrocerámica	-					-				-					2			
Four	Horno	-					-				●					●			
Hotte aspirante	Campana extractora	-					○				●					●			
Capacité du réfrigérateur en litres	Capacidad del frigorífico en litros	110					150				175					175			
Salle de bain	Baño	21	35	40	50	60	735	765	772	773	735	765	772	773	790	735	772	780	
Douche séparé	Ducha independiente	●			-		●				●					●			
Installation d'eau chaude	Instalación de agua caliente	●					●				●					●			
Installation électrique	Instalación eléctrica	21	35	40	50	60	735	765	772	773	735	765	772	773	790	735	772	780	
Batterie auxiliaire/Chargeur de batterie	Batería auxiliar/Cargador de batería	●/●					●/●				●/●					●/●			
Standard analogique/Standard numérique	Centralita analógica/Centralita digital	●/-					●/-				-/●					-/●			
Electrovanne de vidange	Electroválvula de desagüe	-					○				○					●			
Eau	Agua	21	35	40	50	60	735	765	772	773	735	765	772	773	790	735	772	780	
Capacité du dépôt des eaux propres	Capacidad del depósito de aguas limpias	100					100				100					100			
Capacité du dépôt des eaux sales	Capacidad del depósito de aguas grises	100					100				100					100			
Cellule	Célula	21	35	40	50	60	735	765	772	773	735	765	772	773	790	735	772	780	
Baie et moustiquaire en porte d'entrée cellule	Ventana y mosquitera en puerta de entrada	-					-				●					●			
Baies avec stores et moustiquaires	Ventanas con oscurecimiento y mosquitera	●					●				●					●			
Système sécurité Secu.Motion	Sistema de seguridad Secu. Motion	●					●				●					●			
Chauffage route	Calefacción adicional en ruta	-					○				○					●			
Chauffage combi Trumatic de 6KW	Calefacción combinada Trumatic de 6 kW	-	●		-	●				●					-				
Clima cellule	Aire acondicionado en célula	○					○				○					-			
Nº bombonnes de gaz de 13 kg	N.º de bombonas de gas de 13 kg	2					2				2		3			2			
Lanternau salle de bain	Trampilla de aireación en aseo	-					○				1					1			
Lanternau 400 x 400	Claraboya 400 x 400	2					2				2					1			
Lanternau panoramique électrique	Claraboya panorámica eléctrica	-					○				○					1			
Meuble TV/Support TV	Mueble TV/Soporte TV	●/-			-/●		●/-				●/●					●/●			
Marche-pied électrique d'accès à la cellule	Escalón eléctrico de acceso a célula	-					○				○					○			
Prise de douche extérieure	Toma de ducha exterior	-					○				○					●			
Carrosserie polyester /Carrosserie aluminium	Carrocería poliéster/Carrocería aluminio	●/-					●/-				●/-					-/●			
Toit de polyester anti-grêle	Techo de poliéster antihielo	●					●				●					●			
Garage avec 2 portes d'accès	Garaje con 2 puertas de acceso	-					-				●		●			-	●		
Lumière avant	Luz de avance	-					○				●					●			

● Sí | Yes | Oui | Ja | Si | Sim ○ Opcional | Optional | Optionnel | Optional | Opcional

EN	IT	PT	DE
Sizes, weight and seats	Dimensioni, Pesi e Posti	Dimensões, pesos e lugares	Abmessungen, Gewichte und Sitze/Plätze
Power (HP)	Potenza (CV)	Potência (CV)	Leistung (PS)
Streamlined format/Luton-style format	Formato semiintegrale/Formato mansardato	Formato perfilado/Formato capuchinho	Format Profil/Format Alcoven
Day seats / Beds / Eating	Posti omologati / posti letto / posti mangiare	N.º de lugares: estrada / dormir / comer	Anzahl der Plätze bei Fahrt / Schlafplätze / Essen
Mass in running order*	Massa in ordine di marcia*	Massa em ordem de marcha*	Masse des fahrbereiten Fahrzeugs*
Wheelbase	Passo	Distância entre eixos	Achsabstand
Overall length	Lunghezza esterna	Longitude exterior	Länge außen
Overall width	Larghezza esterna	Largura exterior	Breite außen
Overall height/Interior height	Altezza esterna/Altezza interiore	Altura exterior/Altura interior	Höhe außen/Höhe innen
Technically permissible maximum mass	M.M.A. (Massa massima autorizzata)	M.M.A. (Massa máxima autorizada)	Technisch zul. Gesamtmasse
Equipment	Equipaggiamenti	Equipamento	Ausstattung
A.B.S./A.F.U.	A.B.S./A.F.U.	A.B.S./A.F.U.	A.B.S./A.F.U.
Driver airbag/Passenger airbag	Airbag lato guida/Airbag passeggero	Air-bag condutor/Air-bag acompanhante	Fahrer-Airbag/Beifahrer-Airbag
Central locking with remote control	Chiusura centralizzata con telecomando	Fecho centralizado com comando	Zentralverriegelung
Electric windows	Alzacristalli elettrici	Vidros eléctricos	Elektrische Fensterheber
electric heat rear-mirror	Specchi retrovisori riscaldati ed elettrici	Retrovisores térmicos e eléctricos	Elektrische beheizbare Außenspiegel
Pictogram navigator	Computer di bord	Computador a bordo	Symbol-Navigation
CD Radio with MP3	Radio CD con MP3	Rádio CD com MP3	CD-Radio mit MP3-Spieler
Air-conditioning in cabin	Climatizzatore in cabina	Climatizador em cabina	Klimaanlage in der Kabine
Cruise control	Controllo di velocità	Controlo de velocidade	Tempomat
AL-KO pneumatic suspension	Sospensione pneumatica AL-KO	Suspensão pneumática AL-KO	Luftgefederte Aufhängung AL-KO
Colour coordinated bumpers	Paraurti colore carrozzeria	Pára-choques da cor da carroçaria	Stoßfänger in Karosseriefarbe
Upholstered cabin chairs with armrests	Sedili cabina imbottiti con bracciolo	Assentos cabina com estofos com apoio de braços e regulação lombar	Kabinensitze gepolstert mit Armlehnen
Rotating cabin seats	Sedili cabina girevoli	Assentos de cabina giratórios	Drehsitze in Kabine
Pre-installation for trailer and motorbike carrier	Preinstallazione gancio traino e porta moto	Pré-instalação de engate e porta-motos	Vorinstallation Anhängerkupplung und Motorradträger
Bed sizes	Dimensioni dei letti	Dimensões das camas	Bettabmessungen
Overcab bed	Letto mansarda	Cama capuchino	Alkovenbett
Side bed	Letto a castello laterale	Liteira lateral	Seitenbett
Rear bed	Letto a castello posteriore	Liteira traseira	Heckbett
Rear fixed bed	Letto singolo posteriore	Cama traseira fixa	Festes Heckbett
Central dinette bed	Letto dinette centrale	Cama dinette central	Mittleres Dinette-Bett
Kitchen	Cucina	Cozinha	Küche
No. Of rings on cooker with glass cover	Nº di fornelli in cucina con coperchio di vetro	Nº. de bicos com tampa de vidro	Anzahl der Gas-Kochstellen mit Kristallabdeckung
No. Of rings on cooker with drain	Nº di fornelli in cucina con scarico	Nº. de bicos vitrocerâmica	Anzahl der Gas-Kochstellen mit Abfluß
Oven	Forno	Forno	Ofen
Hob extractor	Cappa di aspirazione	Exaustor	Abzugshaube
Refrigerator capacity in litres	Capacità del frigorifero in litri	Capacidade do frigorífico em litros	Fassungsvermögen Kühlschrank in Liter
Bathroom	Bagno	Casa de banho	Bad
Independent shower	Bagno Doccia Separata	Duche separado	Getrennte Duschkabine
Hot water installation	Boiler per acqua calda	Instalação de água quente	Warmwasser-Installation
Electrical installation	Impianto elettrico	Instalação eléctrica	Elektrische Installation
Auxiliary battery/Charge distributor	Batteria supplementare/Carica batteria automatico	Bateria auxiliar/Carregador de bateria	Zusatzbatterie/Lastverteiler
Analog PBX/Digital PBX	Centralina analogica/Centralina digitale	PABX analógico/PABX digital	Analogzentral/Digitalzentrale
Electric waste valve	Valvola elettrica di scarico	Electroválvula de drenagem	Abfluss-Magnetventil
Water	Serbatoi	Água	Wasser
Clean water tank capacity	Capacità serbatoio acqua pulita	Capacidade depósito de águas limpas	Fassungsvermögen Grauwassertank
Grey water tank capacity	Capacità serbatoio acque grigie	Capacidade depósito de águas residuais	Fassungsvermögen Frischwassertank
Celula	Allestimento	Célula	Wohnraum
Entrance door with window and fly screen	Porta d'ingresso con finestrino e zanzariera	Janela e rede de mosquitos na porta da entrada	Eingangstür mit Fenster und Moskitonetz
Double glazed windows with roll-up blinds and mosquito nets	Finestre a doppi vetri con oscurante e zanzariera	Janelas com estores e mosquiteiras	Doppelt verglaste Fenster mit Fuscurit und Moskitonetz
Secu-Motion security system	Sistema di sicurezza secu-motion	Sistema de segurança Secu. Motion	SecuMotion Sicherheitssystem
Additional en route heating	Riscaldamento addizionale in viaggio	Aquecimento adicional em rota	Zusatzheizung für die Fahrt
6 KW Trumatic heating combined	Stufa combi Trumatic da 6 kW	Aquecimento combinado Trumatic de 6 kW	6 KW Combi Trumatic Heizung
Cell air conditioning	Climatizzazione in abitacolo	Ar condicionado em célula	Klimaanlage im Wohnraum
No of 13kg gas cylinders	Num. bombole gas da 13 kg	N.º botijas gás de 13 kg	Anzahl von 13-kg-Gasflaschen
Skylight in toilet	Oblò bagno	Portinhola de arejamento na casa de banho	Toilette Dachfenster
400 x 400 skylight	Oblò 400 x 400	Clarabóia 400 x 400	Dachfenster 400 x 400
Big electric skylight	Oblò panoramico elettrico	Clarabóia panorâmica eléctrica	Großes elektrisches Dachfenster
TV cabinet/TV bracket	Mobile TV/Supporto TV	Móvel televisão/Suporte televisão	TV Möbel/TV Halterung
Electric step access to cell	Scalino elettrico per accesso al camper	Degrau eléctrico de acesso à célula	Elektrische Einstiegsstufe zur Wohnkabine
Outside shower socket	Presca doccia esterna	Tomada de duche exterior	Anschluss Außendusche
Polyester body/Aluminium body	Carrozzeria poliester/Carrozzeria alluminio	Carroçaria poliéster/Carroçaria alumínio	Polyesterkarosserie/Aluminiumkarosserie
Hail protection polyester roof	Tetto in vetroresina antigrandine	Tecto de poliéster anti-granizo	Hagelschutzdach aus Polyester
2 door garage	Garage con 2 porte di accesso	Garagem com 2 portas de acesso	Garage mit 2 Zugangstüren
Central light	Luce di ingombro	Luz de avanço	Einbauleuchte

* Sem elementos opcionais (Dr. 2007/116/CE) | Senza elementi facoltativi (Dr. 2007/116/CE) | Ohne fakultative Elemente (Dr. 2007/116/CE) | Sans éléments facultatifs (Dr. 2007/116/CE) | Sin elementos discretionales (Dr. 2007/116/CE) | Without discretionary elements (Dr. 2007/116/CE) | 2 lugares de criança
 ** 2 plazas infantiles | 2 children bed-places | 2 Kinderbetten | 2 posti letto bambino



liberty
van



Imagina un sitio para descubrir

EN Imagine a place to discover FR Imagine un lieu à découvrir
DE Denk an einen Platz der entdeckt werden will IT Immagina
un luogo da scoprire PT Imagine um sítio a descobrir



liberty
van





Versatibilidad para las personas independientes
Highly versatile for independent people
Versatilité pour les personnes indépendantes
Vielseitigkeit für unabhängige Menschen
Versatilità per le persone indipendenti
Versatilidade para as pessoas independentes





Pasar desapercibidos resulta más fácil
To go unnoticed is much easier
Passer inaperçus s'avère plus facile
Erleichtert ein unauffälliges Reisen
Passare inosservati è ancora più facile
Passar desaperebido torna-se mais fácil





Dimensions, poids et places	Dimensioni, Pesi e Posti	Dimensiones, pesos y plazas	Van4	Van5	Sizes, weight and seats	Dimensões, pesos e lugares	Abmessungen, Gewichte und Sitze/Plätze
Puissance (CV)	Potenza (CV)	Potencia (CV)	100/120/157		Power (HP)	Potência (CV)	Leistung (PS)
Nombre de places carte gris / nuit / repas	Posti omologati / posti letto / posti mangiare	N.º de plazas: carretera / dormir / comer	4/3**/4	4/3**/8	Day seats / Beds / Eating	N.º de lugares: estrada / dormir / comer	Anzahl der Plätze bei Fahrt / Schlafplätze / Essen
Masse en ordre de marche*	Massa in ordine di marcia*	Masa en orden de marcha*	2919		Mass in running order*	Massa em ordem de marcha*	Masse des fahrbereiten Fahrzeugs*
Empattement	Passo	Batalla	4035		Wheelbase	Distância entre eixos	Achsabstand
Longueur extérieure	Lunghezza esterna	Longitud exterior	5998		Overall length	Longitude exterior	Länge außen
Largueur extérieure	Larghezza esterna	Anchura exterior	2050		Overall width	Largura exterior	Breite außen
Hauteur extérieure	Altezza esterna	Altura exterior	2550		Overall height	Altura exterior	Höhe außen
Hauteur intérieur	Altezza interiore	Altura interior	1890		Interior height	Altura interior	Höhe innen
P.T.A.C.	M.M.A. (Massa massima autorizzata)	M.M.A. (Masa máxima autorizada)	3300		Technically permissible maximum mass	M.M.A. (Massa máxima autorizada)	Technisch zul. Gesamtmasse
Peinture métallisée	Vernice metallizzata	Pintura metalizada	O		Metallic paint	Pintura metalizada	Metallic-Lackierung
Equipement	Equipaggiamenti	Equipamiento	Van4	Van5	Equipment	Equipamento	Ausstattung
A.B.S.	A.B.S.	A.B.S.	●		A.B.S.	A.B.S.	A.B.S.
A.F.U.	A.F.U.	A.F.U.	●		A.F.U.	A.F.U.	A.F.U.
Airbag conducteur/ Airbag passager	Airbag lato guida/ Airbag passeggero	Airbag conductor/ Airbag acompañante	●/O		Driver airbag/ Passenger airbag	Air-bag condutor/ Air-bag acompanhante	Fahrer-Airbag/ Beifahrer-Airbag
Verrouillage centralisé par télécommande	Chisura centralizzata con telecomando	Cierre centralizado con mando	●		Central locking with remote control	Fecho centralizado com comando	Zentralverriegelung
Lève-vitres électriques	Alzacristalli elettrici	Elevavinas eléctrico	●		Electric windows	Vidros eléctricos	Elektrische Fensterheber
Retroviseurs thermiques électriques	Specchi retrovisori riscaldati ed elettrici	Retrovisores térmicos y eléctricos	O		Electric heat rear-mirror	Retrovisores térmicos e eléctricos	Elektrische beheizbare Außenspiegel
Ordinateur de bord	Computer di bord	Ordenador a bordo	●		Pictogram navigator	Computador a bordo	Symbol-Navigation
Radio CD avec MP3	Radio CD con MP3	Radio CD con MP3	O		CD Radio with MP3	Rádio CD com MP3	CD-Radio mit MP3-Spieler
Climatiseur manuel en cabine	Climatizzatore manuale in cabina	Climatizador manual en cabina	O		Manual air-conditioning in cabin	Climatizador manual em cabina	Handbetätigte Klimaanlage in der Kabine
Sièges cabine tapissés avec appuie coudes	Sedili cabina imbottiti con bracciolo	Asientos de cabina tapizados con apoyabrazos	●		Upholstered cabin chairs with armrests	Assentos cabina com estofa com apoio de braços e regulação lombar	Kabinensitze gepolstert mit Armlehnen
Sièges pivotants cabine	Sedili cabina girevoli	Asientos de cabina giratorios	●		Rotating cabin seats	Assentos de cabina giratórios	Drehsitze in Kabine
Dimensions des lits	Dimensioni dei letti	Dimensiones de las camas	Van4	Van5	Bed sizes	Dimensões das camas	Bettabmessungen
Lit arrière	Letto a castello posteriore	Cama trasera	195x140	-	Rear bed	Liteira traseira	Heckbett
Lit dinette arrière	Letto dinette posteriore	Cama dinete trasera	-	195x140	Rear dinette bed	Cama dinete traseira	Hinteres Dinette-Bett
Lit dinette avant	Letto dinette anteriore	Cama dinete delantera	160x95		Front dinette bed	Cama dinete dianteira	Vorderes Dinette-Bett
Cuisine	Cucina	Cocina	Van4	Van5	Kitchen	Cozinha	Küche
Nombre des feux avec plaque	Nº de fornelli in cucina con coperchio di vetro	N.º de fuegos con tapa de cristal	2		No. Of rings on cooker with glass cover	Nº. de bicos com tampa de vidro	Anzahl der Gas-Kochstellen mit Kristallabdeckung
Évier de cuisine en acier inoxydable avec couvercle en verre	Lavello cucina acciaio inossidabile con copertura di vetro	Poza cocina acero inoxidable con tapa cristal	●		Stainless steel kitchen sink with glass lid	Lava-loiças cozinha aço inoxidável com tampa vidro	Spülmulde aus Edelstahl mit Glasabdeckung
Capacité du réfrigérateur en litres	Capacità del frigorifero in litri	Capacidad del frigorífico en litros	77		Refrigerator capacity in litres	Capacidade do frigorífico em litros	Fassungsvermögen Kühlschränke in Liter
Installation électrique	Impianto elettrico	Instalación eléctrica	Van4	Van5	Electrical installation	Instalação eléctrica	Elektrische Installation
Batterie auxiliaire	Batteria supplementare	Batería auxiliar	●		Auxiliary battery	Bateria auxiliar	Zusatzbatterie
Chargeur de batterie	Carica batteria automatico	Cargador de batería	●		Charge distributor	Carregador de bateria	Lastverteiler
Prises 12V/220V	Prese 12V/220V	Enchufes: 12 V/220 V	●		12V/220V sockets	Fichas: 12 V / 220 V	Steckdosen 12V/220V
Electrovanne de vidange	Valvola elettrica di scarico	Electroválvula de desagüe	O		Electric waste valve	Electroválvula de drenagem	Abfluss-Magnetventil
Eau	Serbatoio	Agua	Van4	Van5	Water	Água	Wasser
Capacité du dépôt des eaux propres	Capacità serbatoio acqua pulita	Capacidad del depósito de aguas limpias	75		Clean water tank capacity	Capacidade depósito de águas limpas	Fassungsvermögen Grauwassertank
Capacité du dépôt des eaux sales	Capacità serbatoio acque grigie	Capacidad del depósito de aguas grises	100		Grey water tank capacity	Capacidade depósito de águas residuais	Fassungsvermögen Frischwassertank
Cellule	Allestimento	Célula	Van4	Van5	Celula	Célula	Wohnraum
Chauffage combi Trumatic de 6KW	Stufa combi Trumatic da 6 kW	Calefacción combinada Trumatic de 6 kW	●		6 KW Trumatic heating combined	Aquecimento combinado Trumatic de 6 kW	6 KW Combi Trumatic Heizung
Nº bombonnes de gaz de 13 kg	Num. bombole gas da 13 kg	N.º de bombonas de gas de 13 kg	2		No of 13kg gas cylinders	N.º botijas gás de 13 kg	Anzahl von 13-kg-Gasflaschen
Lanterneau 400 x 400	Oblò 400 x 400	Claraboya 400 x 400	●		400 x 400 skylight	Clarabóia 400 x 400	Dachfenster 400 x 400
Lanterneau panoramique électrique	Oblò panoramico elettrico	Clarabóia panorámica eléctrica	●		Big electric skylight	Clarabóia panorámica eléctrica	Großes elektrisches Dachfenster
Marche-pied électrique d'accès à la cellule	Scalino elettrico per accesso al camper	Escalón eléctrico de acceso a célula	●		Electric step access to cell	Degrau eléctrico de acesso à célula	Elektrische Einstiegsstufe zur Wohnkabine
Auvent couleur carrosserie	Veranda colore carrozzeria	Toldo de color de la carrocería	O		Colour coordinated awning	Toldo de cor da carroçaria	Markise in Karosseriefarbe

● Si | Yes | Oui | Ja | Si | Sim ○ Opcional | Optional | Optionnel | Optional | Optional | Opcional

Baño con ducha incorporada

Bathroom with built-in shower | Toilette avec douche incorporée | Bad mit eingebauter Dusche | Bagno con doccia incorporata | Casa de banho com duche incorporado



Plantas. Distribución del interior

Layouts. Interior layout | Plans. Agencement de l'intérieur | Grundriss. Innenaufteilung | Planimetrie. Distribuzione interni | Plantas. Distribuição do interior

Van4



Van5



Cocina de 2 fuegos


Kitchen with 2 rings on cooker | Cuisine avec 2 plaques de cuisson | 2 Gas-Kochstellen | Fornello a 2 fuochi con coperchio in vetro | Fogão de 2 bicos


Frigorífico: 77 L


Refrigerator | Réfrigérateur | Fassungsvermögen Kühlschrank | Frigorifero | Frigorífico

Chapa


Plate | Tôle | Blech | Lamiera | Chapa


 Gris aluminio | Aluminium grey | Gris aluminium | Aluminiumgrau | Grigio alluminio | Cinzento alumínio

 Gris hierro | Iron grey | Gris fer | Eisengrau | Grigio ferro | Cinzento ferro

 Blanco | White | Blanc | Weiß | Bianco | Branco

 Naranja Batik | Batik orange | Orange Batik | Batik-oranje | Arancione batik | Laranja Batik

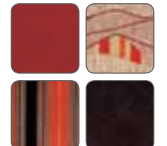
 Azul logo | Logo blue | Blue logo | Logo-blau | Azzurro logo | Azul logo

 Rojo profundo | Deep red | Rouge profond | Tiefrot | Rosso profondo | Vermelho profundo

 Golden White | Golden White | Golden White | Golden White | Golden white | Golden White

Tapicería

Upholstery | Tapisserie | Bezugsstoffe | Tappezerie | Tapeçaria



Serie | Standard | De série | Serie | Serie | Série

Opcional | Optional | En option | Sonderausstattung | Optional | Opcional





CARAVANAS MONCAYO, S.A.

Ctra. de Huesca, km 9

50830 Villanueva de Gállego (Zaragoza, España)

Tel. +34 976 185 281 | Fax +34 976 185 190

www.moncayo.es info@moncayo.es

Restricciones: Caravanas Moncayo se reserva el derecho de efectuar modificaciones sin previo aviso. El contenido de este catálogo no es contractual, es exclusivamente informativo. / Restrictions: Caravanas Moncayo reserves the right to make any changes without prior warning. The contents of this catalogue is not contractual; it is exclusively informative. / Avertissement: Caravanas Moncayo se réserve le droit d'effectuer toute modification sans préavis. Le contenu de ce catalogue n'est pas contractuel, il est exclusivement donné à titre d'information. / Einschränkungen: Caravanas Moncayo behält sich das Recht vor, Änderungen ohne Vorankündigung vorzunehmen. Der Inhalt dieses Katalogs hat keinen Vertragswert, sondern dient ausschließlich zu Informationszwecken. / Avvertenze: La società Caravanas Moncayo si riserva il diritto di apportare qualsivoglia modificazione senza preavviso. Il contenuto del presente catalogo non ha carattere contrattuale ma semplicemente informativo. / Restrições: A empresa Caravanas Moncayo reserva-se ao direito de efectuar modificações sem aviso prévio. O conteúdo deste catálogo não é contratual, é exclusivamente informativo.

Agradecimientos: A SANCARLOS, por la cesión desinteresada de atrezzo textil para las fotografías.

[ES] Caravanas Moncayo, S.A., empresa pionera de la industria de la caravana en España, inició su trayectoria hace más de 40 años. Situada en Zaragoza, cuenta con más de 25.000 m² de superficie y 12.500 m² de naves.

Caravanas Moncayo dispone en sus instalaciones de los últimos avances tecnológicos: sistema de prensado al vacío, cadenas de montaje de avance continuo, fabricación total de muebles con equipos automáticos de control numérico por ordenador y personal altamente cualificado que garantizan una calidad total.

La innovación y mejora continuas y la calidad de nuestras autocaravanas han producido un alto grado de satisfacción entre nuestros clientes y usuarios, que se extienden por toda Europa.

[EN] Caravanas Moncayo, S.A., a pioneering company in the caravan industry in Spain, began operating over 40 years ago. It is situated in Zaragoza and has over 25.000 m² of terrain and 12.500 m² of buildings.

Our installations are equipped with the latest technological advances: A vacuum press system, continuous assembly lines, furniture entirely manufactured with automatic equipment numerically controlled by computer and a highly trained and qualified workforce that guarantee total quality.

Continuous innovation and improvement together with the quality of our motorhomes have ensured a high level of satisfaction amongst our customers and users, which reaches all over Europe.

[FR] Caravanas Moncayo, S.A., entreprise pionnière dans l'industrie de la caravane en Espagne, a débuté sa trajectoire il y a plus de 40 ans. Située à Saragosse, elle dispose de plus de 25.000 m² de superficie et de 12.500 m² de hall.

Caravanas Moncayo bénéficie dans ses installations des dernières avancées technologiques: système de pressage sous vide, chaînes de montage en continu, fabrication intégrale de meubles avec équipements automatiques de contrôle numérique par ordinateur et un personnel hautement qualifié, qui garantissent une qualité optimale.

L'innovation et la qualité de nos camping-cars ont généré un haut degré de satisfaction chez nos clients et usagers à travers toute l'Europe.

[DE] Vor mehr als 40 Jahren begann die unternehmerische Laufbahn von Caravanas Moncayo, S.A., Vorreiter im Bereich der Herstellung von Wohnmobilen in Spanien. Das Unternehmen mit Sitz in Saragossa verfügt über eine Gesamtfläche von über 25000 m², davon entfallen etwa 12500 m² auf Werkhallen und Produktionsstätten.

Die Produktionsanlagen und Einrichtungen von Caravanas Moncayo, S.A. befinden sich auf dem neuesten technologischen Entwicklungsstand: Vakuumpressverfahren, Montagebänder mit kontinuierlichem Vorschub, vollständige Herstellung der Möbel durch automatischen Anlagen mit numerischer Steuerung per Computer sowie hochqualifiziertem Fachpersonal, das eine umfassende Produktqualität garantiert.

Durch die ständigen Innovationen und Verbesserungen sowie die hervorragende Qualität unserer Wohnwagen haben wir einen hohen Zufriedenheitsgrad bei unseren Kunden und Nutzern in ganz Europa erreicht.

[IT] Caravanas Moncayo, S.A., azienda pioniera dell'industria dei caravan in Spagna, ubicata a Saragozza, vanta oltre 40 anni di attività, un'area di oltre 25.000 m² e 12.500 m² di capannoni.

La società Caravanas Moncayo si avvale, presso il suo stabilimento, di mezzi tecnologici all'avanguardia: sistema di pressatura sotto vuoto, catene di montaggio ad avanzamento continuo, produzione di mobili mediante strumenti automatici computerizzati a controllo numerico nonché personale altamente qualificato a garanzia di una qualità indiscussa.

La costante innovazione e ottimizzazione nonché la qualità dei nostri autocaravan trova riscontro in un alto grado di soddisfazione dei clienti, in tutta Europa.

[PT] A Caravanas Moncayo, S.A., empresa pioneira da indústria da caravana em Espanha, iniciou a sua actividade há mais de 40 anos. Situada em Saragoça, conta com mais de 25.000 m² de superfície e 12.500 m² de armazéns.

A empresa Caravanas Moncayo dispõe nas suas instalações dos últimos avanços tecnológicos: sistema de prensagem de vácuo, linhas de montagem de avanço contínuo, fabrico total de móveis com equipamentos automáticos de controlo numérico por computador e pessoal altamente qualificado que garantem uma qualidade total.

A inovação a melhoria contínua e a qualidade das nossas autocaravanas têm produzido um elevado grau de satisfação entre os nossos clientes e utilizadores, que se estendem por toda a Europa.